

American mail is very reliable!



Nathaniel Lindell  
303724  
Wspf  
PO Box 1000  
Boscobel, WI 53805-1000

U.S.A.

Salut Camille

Hello Camille

Merci pour ta réponse j'

Thank you for your reply. I

été s'inquieter ce mon ton  
was worried that my tone

peut-être te réprimer-récemment  
may have put you off - lately

Souvent je sentir las, comme si je suis un hamster qui été  
I often feel burnt out, like a hamster who's ran <sup>circular</sup>  
en la même roue, pour ans, sans de progress.  
in the same wheel, for years, to no avail.

Anyway, the rest of this will be en américaine, so  
I can get it in the mail faster. (Translating takes time,  
and I'm always busy.)

I have a copy of VestPocket French, and each day  
I practice pronouncing French words, spend a couple  
days on each page, drifting it in my brain. Likely my  
accent is weird, but I'm trying. Besides its value as an  
artistic language (literature), an early, pleasant memory  
I have is of my mom singing "Frère Jacques" to me - her  
father was surnamed Guité and his father was from the  
Alsace-Lorraine region; so, I have French roots.

Because I hope we can remain in contact for a long  
time, allow me to set some boundaries, so you don't misconstrue  
my intentions. (I had and lost a prior French pen amie,  
from Beaujolais, I believe...). My personality type is INTJ  
- be warned. I'm only interested in friendship, but I do get  
attached, so it'd bother me if we become friends and you tell  
me your boyfriend/spouse is beating you or you become a crack  
fiend, etc. That said, despite my life sentence, I do seek a  
"soulmate"/partner, but I don't presume such is our case.

The drawing at the start of this letter is of myself, based on a 2014 I.D. photo. I was healthier then, 6'4" and 200 lbs. They starve us here, and now I'm 6'2" + 175 lbs.

Sure, write me a regular letter. Weird/cool postcards are welcome. (The last amie I mentioned in posts from 2017, Archelle, was good about sending me weird/cool postcards.) You may send photos too, but it's best if it's several on one page/sheet, as I can only have 50 in total.

A couple days ago I was searched and staff claim to have found two icopicks in my cell, so they will soon put me in more punitive conditions. This has me saddened. Not a lot to look forward to already, and what there is will be taken.

Given your educational background, would you happen to be interested in translating my poetry collections and publishing them in French format? Preferably, you can find a French publisher of actual books, but if you e-publish them, that's fine too. Should you do so, I think it'd be fair for you to own 50% of the copy rights, permanently, for the French versions. You can see the two collections on [prisoninmates.com/profile/NateLindell303724](http://prisoninmates.com/profile/NateLindell303724). However, I mailed a revised, updated version of volume 2 of Em Daer to a musician in the Netherlands, Kathy Ziegler, and you should ask her for an e-copy of that version to translate (Kathy did a song project for [prisonerexpress.org](http://prisonerexpress.org), used my drawing for the cover).

Don't deceive yourself—many in prison are indeed just like anyone on the street, but some would rape you and beat you to death just because of your race or gender or because you're happy and they aren't. Prison, however, merely makes them worse and forces the likes of me to be violent to protect myself from them—then prison crats label me a monster...

Until I hear from you,  
P.S. Wow! I understood most of your French writing, + the English writing cleared up the vague parts!  
Thanks!

Adieu